



結婚シーズンを むかえて

福 富 芳 美

ロマンティックな秋にふさわしく、あちこちで幸せそうな婚約者たちの話題を耳にします。ひと昔前にくらべ、いまの若い人们は、とても自由に明かるくたのしい婚約時代をすごしていらっしゃるようですね。デパートの家具売り場や、商店街で仲良く肩を並べて新婚世帯の準備をしようか、たのしげに語り合ながら買い物をしてらっしゃる若いカップルをよく見かけます。そんな二人は、『新生活の設計』で希望にみちた『しあわせ』がいっぱい——といった感じです。

また、そうしたほほえましいカップルに、「日本もずい分かわったなあ」と思われる方も多いことでしょう。そうした日本の『自由さ』にくらべますと、むしろフランス当たりでは、『結婚』に対するものの考え方には、また古風なところが残っているようです。

身分の相異、財産問題から周囲の反対で戀人たちが「悲劇」に終る——といったケースが多いとか。ことに個人主義の徹底したフランスでは、『結婚』となると、『財産』問題でわざわざ法律上の手続きをとらなくてはならないなど、いろいろその国の習慣があつて案外日本ほど、どちらかといえば、『自由』ではないようにき

いています。また、自由なアメリカでも、形式を重んじる傾向が強く、とくに婚約を前提とした交際ーステディ時代の交際はかなりきびしいようです。

× × ×

プレゼントのはなし——心のこもった親切な贈物で、あなたのお友だちの『結婚』を祝福なさってください。ごく親しい人なら、欲しいものを聞いてあげるのもいいでしょうが、普通のプレゼントとちがい、できればすぐ消えるものはさけ、いつまでも残るものを選ばれてはいかが……。

調度品や絵などもすてきでしよう。またあなたの手製の真心こもった手芸品やシャレた装飾品をあげるのも気がきいていいでしょう。さいきんでは、実用品や台所用品などをグルーピで組んでプレゼントなさる方もあるようですが、よほど親しい間柄ならこの種のプレゼントも喜ばれることでしょう。いずれにしても以前なら『結婚の贈り物に、それはいけない』などといったルールのようなものがあつたようですが、この頃はそうした贈り物の種類の範囲は広くなっていますここにも新しい時代を感じさせられますが、『プレゼント』は、いつどんな場合でも、高い安いの問題でなく贈り主の『真心』が感じられるものが望ましいと申せましょう。

×

×

×

新婚旅行の服装——『新婚旅行』といえども、旅行ですから、アフターヌーン的なデザインはさけ、旅行着といふデザインを忘れないようにしましょう。もちろん旅先のホテルなどでお召しになるのに着替えとしてアフタヌーン的なものをお持ちになるのはかまいません。とにかく普段お召しになつたことのないデザインとか、色はさけ、ご自分の好きな色や形のものをお作りになられるのが自然でしょう。またこれらのシーズンは船旅の方も多いでしょうからコートを用意なさるのも一つのオシャレといえましょう。（神戸ドレスメーカー女学院長・大丸神戸店顧問デザイナー）

みんなに祝福されて
しあわせが指に光る
タジマの宝石



宝石輸入商・宝飾店

タジマ

元町2. TEL (3)0387-552

華燭の日



WEDDING SHOPPING

楽しいご婚礼の
おしたく

プレゼントは
想い出をおくる
このお店で

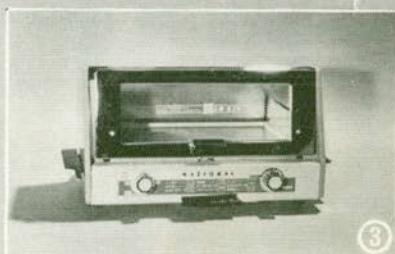
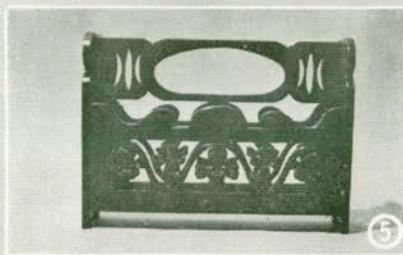
お整のえ下さい

商品写真説明／花嫁衣裳
(中川貸衣裳店) ①ご婚礼
引菓子(二つ茶屋) ②結納
品(富田屋) ③ナショナル
オープントースター(元町
電機) ④セーター・コール
テン上着(サカエ) ⑤木彫
本置(イクシマヤ) ⑥スー
ツ地・ドレス地(トーレイ
洋装店) ⑦セーター・靴下
(フナキヤ)

お菓子

二つ茶屋
神戸元町三
電③〇七五五七





衣裳提供・中川貸衣裳

東店
センターハー
西店
上沢七

⑤ ③ ③
五八五五
一四
〇六八〇

中川
貸衣裳店

式服一式

元町四丁目
六九二七

結納品

富田屋

元町電機
(4) 三七〇一五

あらゆる電器製品の店

トナキヤ
(元町六
(3) 三六一七

男子洋品の店

新聞会館1階
二八一八

トードイ洋服店

せせめきのうきに

元町二
(3) 五二一三

サカエ
紳士洋品の店

イクシマヤ
創作ハンドバッグ
アクセサリーと工芸品
元町一
(3) 二四二五二六

創作ハンドバッグ
アクセサリーと工芸品



特選
ハンドバッグ
専門の店 **ジラサ**
③ 0813
元町 2



輸入婦人服地雑貨の店
エスター・ニュートン
トア・ロード 31818



婦人帽子 **マキシン**

神戸・トア・ロード ③ 6771~3

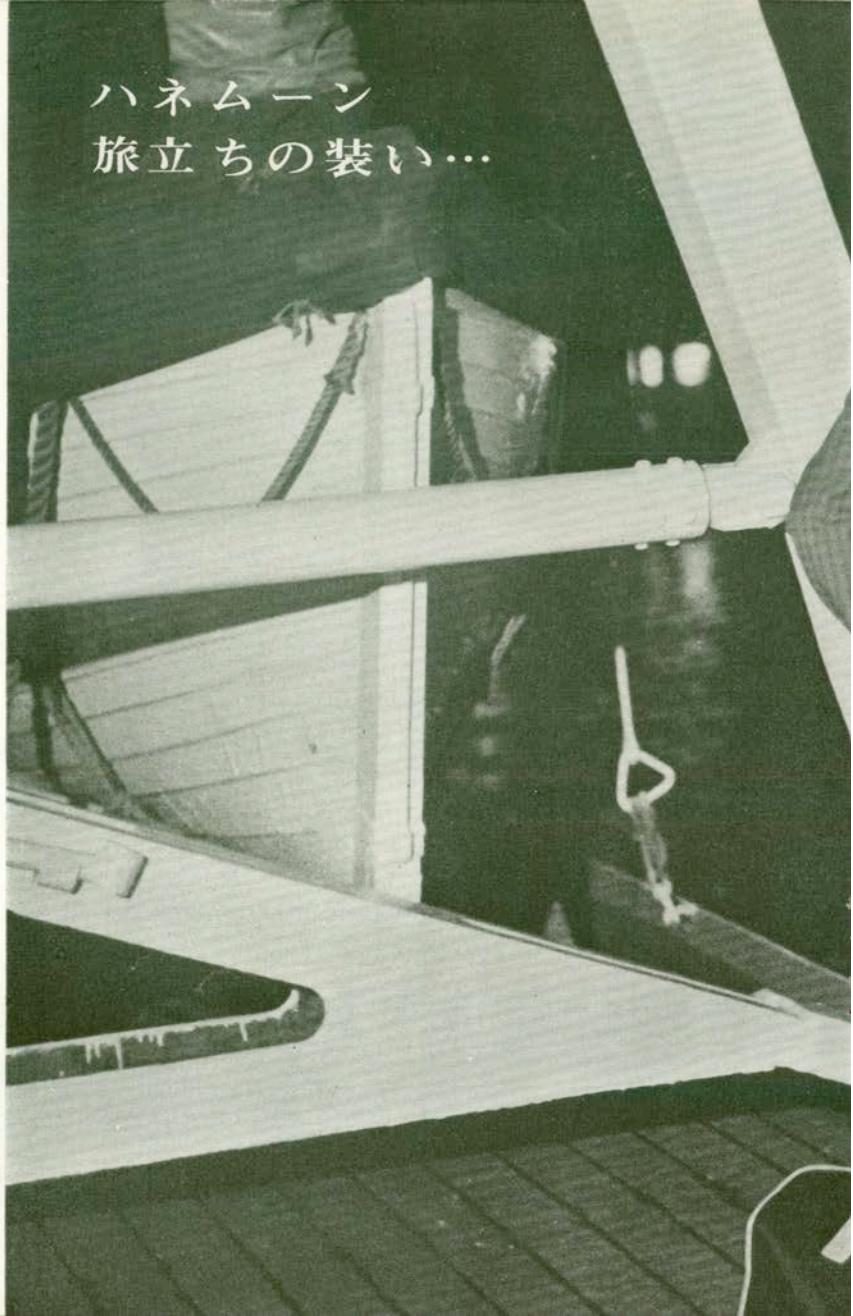


ネクタイの

元町バザー

神戸×元町 ③ 1401

ハネムーン
旅立ちの装い…





良い品を良心的な価格で売る
タサキパールの直売店が
銀座に開店しました。

(銀座西六丁目五並木通り)

田崎真珠

(直売店) 神戸・三宮駅前・新聞会館・秀品店

TEL (22)5646

(本社) 神戸市葺合区旗塚通り6丁目9 (工場) 神戸市灘区六甲台町24番地

真珠を愛する人は
真珠の美しさを持つた人

タサキのパールを選ぶ人は
ホントに真珠を愛する人



外国の船長さん大いに語る

神戸港はベリー・グッド

Capt. STANISLAV TIJAN
M.V. "GORANKA"

Associated Marine Surveyors
Nob Manager. P.R. GRIME

Capt. M. YABUCHI
N.Y.K. Line

Nippon Express Co., Ltd.
Kobe Kaikan Branch
Superintendent
EIJI MATSUKURA

KOBE MARINE SERVICE CORP.
K. MIURA
Directing Manager

十月二十一日は、神戸のシンボルである“港”的祭りです。市民あがてこの“みなとの祭り”には、名物の懐古行列をはじめ、海上ちょうちん行列、花電車など毎年多彩な行事がくりひろげられます。“神戸っ子”でもみなと祭りに因んで、今月は船に関係のある方たちをお招きして神戸港の話題を中心に楽しいお話を引ききました。

世界にも見られない

神戸の“みなとの祭り”

松倉 グライムさんとティサノ船長は、神戸の“みなとの祭り”を存知ですか？

グライム もう日本には一年近くには、まだ一度もお目にかかりません。門司ではそのような祭りを見ました。それと約二ヶ月前だつたかな？大阪で何かお祭りを見ました。

松倉 天神まつりですか。

三浦 あれじゃない、海の記念日の時のお祭りでは――。

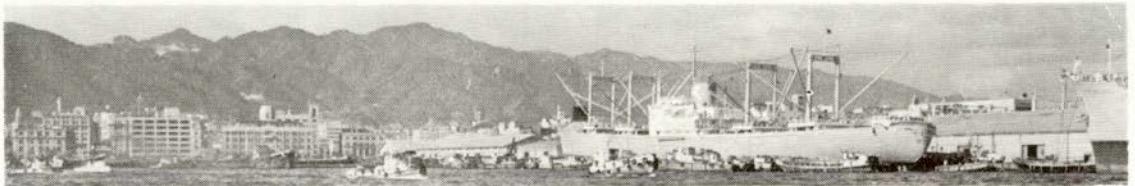
グライム そうだと思います。

ティサノ 僕は、神戸に来たのはこれまで、神戸の“みなとの祭り”が少ないのでやはり“みなとの祭り”的ことは知りません。

松倉 外国でも、つまり港のある処では、神戸の“みなとの祭り”的ような祭りがあるのですか？

ね。

松倉 ええ、これはとても重大な問題ですよ。いま岸壁を作つていますが、これは主に定期船のためのもので、不定期貨物船を受け入れる場所が少ないんですよ。だから神戸ポートは、定期船の積み荷揚げおろしをする港として発展する方向にむかうことになるんじやないかと思うんだけどなあ。



世界の良港

ベスト・テン

三浦 船長、世界の良港ベスト・テンを挙げてみて下さい。

ティサノ ハンブルグ、ロットルダムはナイスです。アントワープもすばらしい。だけどリゼットカ

(ユーロースラビヤの港) が一番すばらしいですよ。

三浦 つまり自分のホームポートが一番いいってわけですね。(一同爆笑)

ティサノ アントワープには、七回行つてゐるが、港の設備も、サービスも大へんいい。

三浦 マリン商事も、サービスはとてもいいですよ(笑) 何んでもお引き受けしますから。——と

三浦 大きさからはニューヨークだな港の組織、施設、感じ——というと私たちが外国へ行つて受ける印象には、やはり「感じ」ということなんだが、その点ではハンブルグがいいですね。もつとも神戸と違ひハンブルグそのものは河口の港なんですね。河をすこし上つていった、リバー・エンドにあるんで、このように港の種類には河を利用したものがあるのです。こ

とにアメリカはほとんどがそうですね。

港そのものの感じといえば、ゼノアやマルセイユ、シアトル、それにわが神戸だろうね。

イギリスは、ほとんどドックがなつてますね、深くして大きな船が入れられるよあにしてます。

ドックということは、日本でいえば三池がそうですね。

アントワープでも大きなドックを建設中でしょ?

ティサノ 一九五四年にいつた時に、ドックを建設中でしたが、四隻の船が停泊できるくらい大きい

三浦 いずれにしても、ベスト・テンを挙げるとなると大へん船長のいうように、そら、自分の国の港がなんといったって一番いいですね(笑)。

松倉 日本の場合、神戸は、大阪名古屋に比べて船員さんたちには喜ばれています。理由はショッピングとエンジョイメントの面ですね。

大阪だとタクシーで何十分も行かないし食事も出来ない、映画も観れないんですよ。それにエイジ

エント(代理店)も遠く、何もかもが遠いんですね。

ティサノ、グライム そりや、神戸はとても便利でいいですよ。

神戸の女性はワンドラフル

三浦 ショッピングとエンジョイメントの話が出ましたが、ここらで少しやわらかい話題(笑)として、どうです、神戸の夜の印象は(笑)ヒマとお金があればどのように使われます?

ティサノ ダンスをしたい!トルコ風呂、ザツ・ライト(笑)きれいな女の子がたくさんいる。

(一同爆笑)

く、グライム　自分は京都へ行って、きれいな芸者ガールを呼び、三味線聞き、踊りをみます。僕はハイクラスです（爆笑）

三浦　ティサノ船長はぐつと明るく、グライムサンは、これまたとても渋いなあ（笑）

ティサノ　僕たって時間があればグライム氏のようにしたいですよ（一同爆笑）でも、何しろ船は二

三日しかいないんだからね。だからきなりキャバレーへ行つて踊ら

つたり呑んだり、食べたりするんですよ（爆笑）

松倉　船長は、日本の芸者ガールをみたことがありますか？

ティサノ　知らない。キャバレーばかりです（笑）

グライム　都おどりがいい。

松倉　あなたはロマンチックな女性ですか？

ティサノ　チヨット高いです（笑）

松倉　日本人が外国へ行くとやはりボラレますが、外人だからといってボラない、つまり入りやすい

松倉　私がいつか、ある外国の船長に「日本にはプライス（値段）

が二つあるのか」と質問されて困ったことがあります。これは気をつけないと悪影響を及ぼしますよね。

グライム　僕もある渡止場でジュー飲んだら四割ほど高くとられたことがあります（笑）

三浦　それはけしからんね。僕は外人のお客様を接待するときは、よくスター・ライトに案内するんですよ。あそこはホステスがみな英会話ができますから外人にも喜んでもらえるんです。

松倉 そういう意味でね、神戸の

そうした店で働く女性は、もう少し英語を勉強してほしいと思いますね。神戸という土地柄を考えてもこれは大切ですよ。それとマナ

ーもね。

三浦　外国の船員たちが、神戸港に着いて一番困るのは言葉がわからないということですかね。マ

ナートいえば、男性だからやはり女性の方が先に目につくでしょ。

だから女人が道の真ん中でクツ

下あげたりなさると「あー日本女性はダメだな」と思われるんです

よ、そういう点からも神戸の女性は神戸港に生きている女性として

のプライドを持つてほしい。えら

い女性問題になってしまつたけどね（笑）

松倉　たしかに、そうだよ。跨りを持つてもらわないといけない。

ティサノ　でも、神戸の女性はいい。親切だ。他の港だと心配する

けど神戸はその点安心（一同爆笑）

神戸にはこれで三度目だけど、一度会つた人は、ニュースペーパー

で僕のスケジュールをみてくれます。時にはエイジメントに問い合わせて「船長に会いたい」と訪ねてきてくれる人いるが、そうしたことがとても嬉しい。他の港ではない（一同爆笑）

松倉　たしかに日本人はみな親切ですね。

松倉　食べものはどう？

ティサノ　すき焼き、天ぷらはベリーグッドです。

三浦　「おか川」は外人が多いよだいたい天ぷらは、外人に喜ばれていますね。ますます無難です。

グライム　僕はサシミが大好き！

ね。これは世界にはありません。日本人がいかに清潔であるかといいう印象を受けました。もつとも日本が世界で最も美しいといわれる五、六回顔をふかなければなりません。それとマナ

英語が話せ、ガイドも出来る

運転手がほしい。

松倉　では、この辺で「神戸港」に対する何か注文があればきかせて下さい。

グライム　メリケン波止場のうなビアが東の端の方にも、も

つとほしいです。そうすれば船員たちはどんなに喜ぶことでしょう

ティサノ　十分だが、強いていえば名古屋のようにガイド地図がほしい。

名古屋では、船が港に着くと道

しるべになるガイド的な地図をくされ、それみると何處へ行けばよい

かすぐ分かる。分からぬ時はプランのアドバイスを貰ふ。

松倉　これはいいことですね。

松倉　神戸には外人専用のタクシ

ーがありますが、アメリカを除

かければ、たいていの国では運転手が

ガイド的な役目をしてくれますよ

故事情にも詳しく、わかりやすく

あります。五人乗りの車でね、代理店が船長のため

に世話をしてくれ、好きな駄へ連れ

て行つてくれるんですよ。こうして行つてくれるんですね。

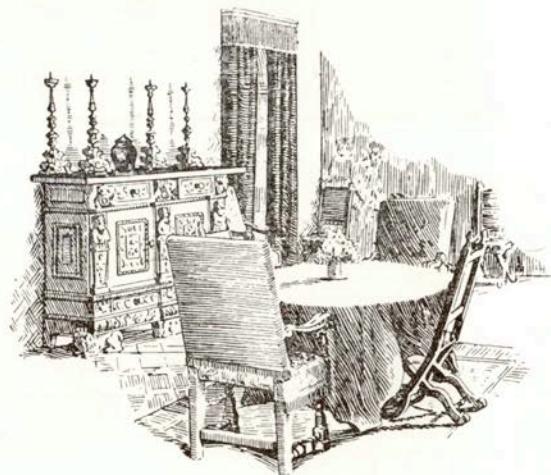
三浦　むしろ、あるべきですよ。たくさんの外国人が出入りする所なんだ

から、やはり英語が話せ、ガイド

の出来る知識を持つた運転手がほしいですね。

三浦　これから「みなと神戸」の発展のためにもね。

家具・室内装飾・工芸品



吳作陳設
みよしや

姫路店やまとや
電話大坂(3)一
姫(2)二
一(3)二
二(4)二
一(5)三
番階百貨店
一(6)八
二(7)九
三(8)九
番階前



永田良介商店

大丸前 TEL { (3) 5520
 (3) 1290

神戸うまいもの地図

うまいもの店
ごあんない

グ
リ
ル

ブ
ー
ン

TEL 7
⑩ 1514

キングスアームス

T市
E 府
L

グ
リ
ル

コウベステーキ

ロシヤ料理

バラライカ

TEL (3) 7919

スペイン料理

二宮坂急西口 "寿" 北上る

小宴会承り③2228

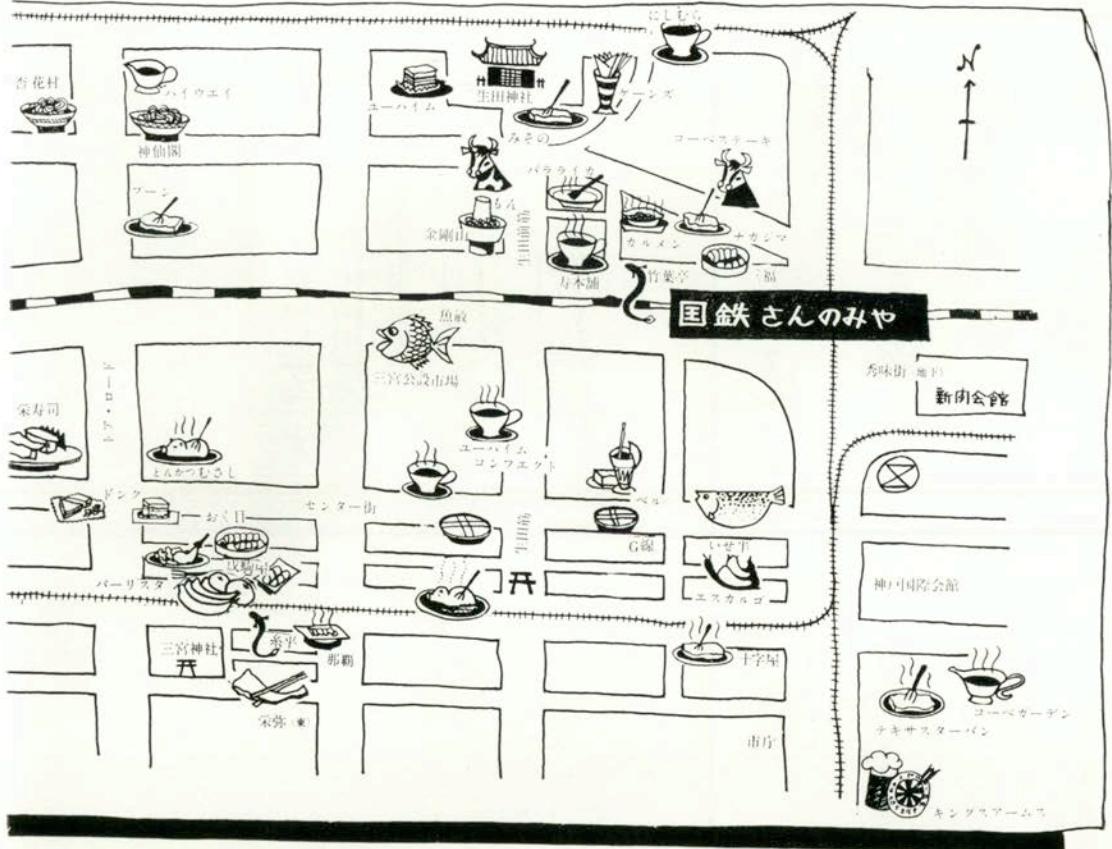
榮 江
壽 戸
司 前

二二〇

武

三宮セントターミナル
③2296

藏



ランチ・タイム

お弁当の献立を考えることで毎日、頭を痛めるのは、この稼ぎの身で何とかとわざわらわしい。そんなふうにちょびりとゼイタクな（？）悪妻ぶりを發揮して昼は外食と決めています。

でも一家の主婦ともなれば、外食するといつても、やはりミミツチイクセが出るのでしようか。もっぱら私は経済的でしかも美味いの条件から『そごう』の地下の食堂コーナーを愛用しています。和洋食がそんなに高くなっています。結構食べられます。

ビンチの時は、和食おむすび（にしめ付七十円）を選びます。肉食の比較的多い我が家では、縁

遠い「にじめ」の味が、ふとなつかしいものも楽しみの一つになります。時間のない時は、早く出来るカレー（百円）食欲のない時はめん類で少こしザワザワするのが嫌やだとすませます。

少こしザワザワするのが嫌やだという方もありますが、私にとつては、たのしい屋の食堂です。

ついでに昼食をとりながら夕食の献立を盛り、帰えりに食料品を買いしめることもでき主婦の私にとってはまさに一石二鳥残業で食事の支度が出来そうもない時は、この食堂コーナーで好きなものを注文。「おもち帰えり」もよくやります。

金剛山

コ一ベガ一テン

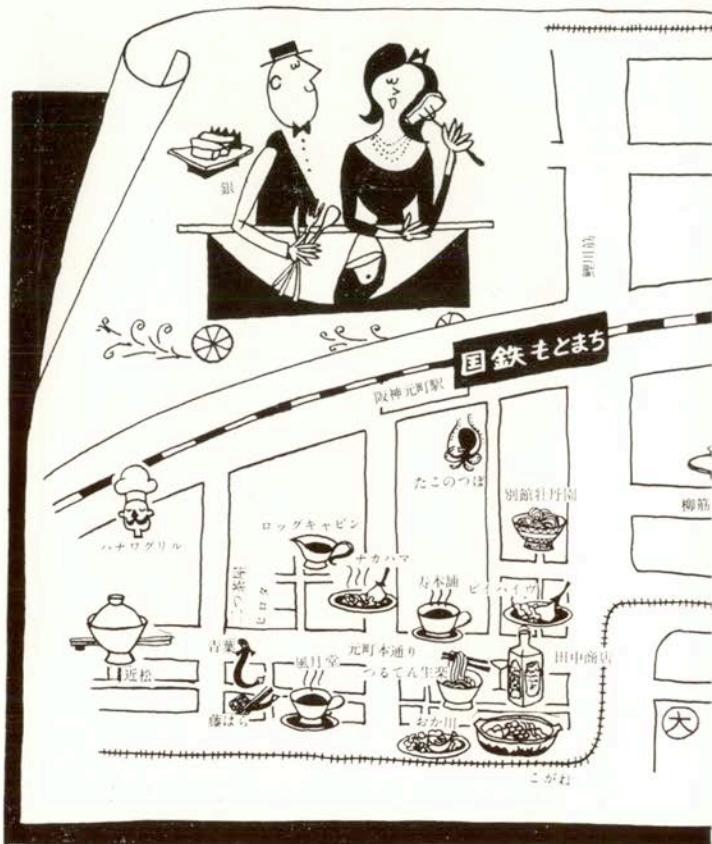
TEL (22) 4400

パウリスタ

TEL (3) 1362

竹葉亭

三宮阪急西隣
TEL ③ 11112200



壽司福

TEL ③2456 三宮阪急東山側

みそこの

東京田村町3

西洋御料理
オイルブーリー焼

も
ん

元町5丁目

守高架浜側)
四二・五一九一九

朝鮮料理

神戸・三宮・生田神社前

バーベキュー

コーベガーテン

TEL (22) 4400

福戸一の総合演劇

三宮アロード

漫・蒲燒・日本料理

竹葉亭

三宮阪急西國
TEL ③ 1120

神戸うまいもん巡礼

No. 3

赤 尾 兇 子

日本料理の巻

このごろではたいていの店の看板が「天ぶら」になつた。もとは「天麸羅」と書いていた。「天麸羅」という名と文字がどこから生まれたか、諸説ふんぶんとしてさだかでないが、ずっと昔の看板は「天麸羅阿希(てんぶらあげ)万葉仮名で書いてあつたようで、その下の二字がはぶかれて「天麸羅」になつたのが正しいような気がする。スペイン語のテンプロ(寺)の訛が転じたという説もあるが、もうひとつ、天明初年、大阪で放蕩のあげく、愛妓と江戸へかけ落ちした利介という男が、京山の家の向いに住んで、仕事もなく「江戸にはゴマのあげもの店はたくさんあるが、大阪のように魚のあげ物(附けあげ)をする店がない、ひとつやりたい」と考え、その命名をひきうけた京山の兄の戯曲者、山東京伝が「天竺(てんぢく)浪人が、ふらり江戸へやつて来て、商売をはじめるのだから天ぶらである。麸は小麦粉で作ったもの、羅は小麦粉のうすものを魚にかけたしゃれだ」といつて天麸羅にきめたというのは、落語のおちのようだが

話としてはおもしろい。もつとも最近の漢字制限ではおのずと「天ぶら」になつてゆくだろうが、わたしはやはりこの料理の性格や見た目からも「天麸羅」の方が、ふさわしくおくゆかしいと思う。

いずれにしても、瀬戸内海から新鮮な魚、琵琶湖から淡水魚、鮎(あゆ)などがふんだんにとれる上方でんぶらのキメ手は、ほんらい魚類にあつたようで、その魚にかけては、神戸は集結地、すこしもひけをとらないばかりか、ビチビチしたものがあがる。

それを不夕にあげる店があるのは当然のこと、きつすごい専門店としてまず三十余年のシニセ「おか川」をあげる。「おか川」は旧店をたたんで、最近鉄筋三階建の新店に變つた。元町三丁目、国鉄、阪神両元町駅から南下、元町本通と栄町の市電線のあいた通りを西へ入つたところにある。鉄筋だが、おもにつくばいをしつらえクラシックで、和風のデラックスなまこまえ。一、二階が天ぶらどころで、二階はお座敷でんぶら用のお座敷、一





(デラックスな『おか川』のお座敷天ぷら)

野菜もネギ、きんなん、なす、しょうが、三つ葉、ごぼうなどしゅんをえらんで、あげ、たれはカツオとコンブでダシをとり、みりんとしょうゆで作った白だしとレモンと塩の三種がならべてあるが、魚の味を殺さないで、賞味する場合には、白だしのたれよりも、むしろ塩だけをつけて食べる方がびつたりくる。とくにこのなかで珍らしいものが、二品ある。ひとつはタコで、かたいはずが結構やわらかい。特殊な方法であげる前にむし、その中に木の芽をはさんであり、舌の上に、木の芽のかんばしさが残つてうまく、生シイタケにエビのミンチを卵の黄味でつないだ一品はちよつと洋風調で、異色だ。こうしたいいろいろのお好みを食べ、食事をして一二〇〇円—一三〇〇円。定食コース(ご飯、赤だし附)で五〇〇円手軽いところでは一階に天丼(三〇〇円)がある。ついでに三階は新らしくできたすきやき座敷でつきだし、刺身づきで食事をして一三〇〇円。なじみ客が多いが、こんな値段だから、はじめての人でも、財布の無茶な心配はまずなかろうか。それに前から私には気に入っていることだが、この店にはあげ場の横にネタを彫りこんだケヤキの板が張つてあり、日本字の右側に英語が入れてある。もつともこの英語はややたよりないが、それより外人客は、これを見て大いに喜んでいる。斜陽化をさがれる神戸への外人誘致にうまいものの店も一役買つてはどうか。これなどその一例である。

もう一店、藤はら(元町通三丁目)もいいものを食わせる。主人は戦前、神戸で有名だった天寅の出身で、ネタはだいたい『おか川』と同様、ただ紫蘇でまいたキスはこの店だけのもので、これがまたあつさりとしてなかなか美味だ。とりたててどうこういう主人ではないのだがどこか客の心理をうまくつかんでいてベタつかず、さりとてブッキラボウでなく、その手さばきと店のフレンチが清潔なところ、いつも客でつまっている。外人客もなかなか多い。ご飯をつけて七〇〇—八〇〇円。

兵庫に生まれて、東京の有名どころでみつちり腕をみがいたおやじのほか、二、三人のあげ手が部屋ごとにわかれあがいでいる。ここは東京風、関西風よりはあつさりで、酒のサカナにあう。つまり油は、サラダオイルを主体にして、ちょっとビーナッツ、ゴマ油をまぜる程度これがゴマ油を主体になると関西風で、うんと油つこくなるし、あがつた見場もコロモがこんがりキツネ色になる。その点、ここのがつたコロモは、雪のようになり、ネタは季節の魚、野菜というところ、冬は貝柱、白魚、鮑(あわび)、いわし、鯛(はぜ)、夏場はも、カニ、タコ、キス、またしゅんのイカ、稚鮎、アナゴ、エビなど